

DHCD Social Media Postings – Translation

Twitter Posts – Housing Help

Ayuda para vivienda

Please note – some twitter posts may be slightly different between English and Spanish due to character limits on Twitter.

Are you having trouble paying your rent or mortgage because of #COVID19MA? Have you lost your job or lost income during the pandemic? Are you at risk of becoming homeless? You may be eligible to receive help with paying your rent or mortgage. Learn more: mass.gov/CovidHousingHelp	¿Tiene problemas para pagar su alquiler o hipoteca debido a #COVID19MA? ¿Ha perdido su trabajo o ha perdido ingresos durante la pandemia? Usted puede ser elegible para recibir ayuda con el pago de su alquiler o hipoteca. Para más información: mass.gov/CovidHousingHelp
Do you owe back rent because you lost your job or lost income during the #COVID19MA pandemic? Find out about emergency assistance that may help you get back on track with your housing costs before evictions return to Massachusetts. Learn more: mass.gov/CovidHousingHelp	¿Debe un alquiler atrasado porque perdió su trabajo o perdió ingresos durante la pandemia de #COVID19MA? Infórmese sobre la asistencia de emergencia antes de que regresen los desalojos a Massachusetts. Para más información: mass.gov/CovidHousingHelp
Are you concerned that you may become homeless due to missed rent or mortgage payments? There are programs available that can assist low-income households in covering both past and future rent and mortgage costs. Learn more at mass.gov/CovidHousingHelp	¿Le preocupa quedarse sin hogar debido a pagos atrasados de alquiler o hipoteca? Hay programas disponibles que pueden ayudar a las personas a cubrir los costos de alquiler e hipotecas. Para más información: mass.gov/CovidHousingHelp
>@MA_DHCD has programs to help individuals and families stay in their homes when facing eviction, foreclosure, loss of utilities, and other housing emergencies caused by a job loss or increased expenses due to #COVID19MA. Learn more at mass.gov/CovidHousingHelp	>@MA_DHCD tiene programas para ayudar a las personas y familias a permanecer en sus hogares cuando enfrentan desalojo, ejecución hipotecaria, pérdida de servicios de utilidades, entre otras razones.#COVID19MA. Para más información: mass.gov/CovidHousingHelp
Has #COVID19MA caused you fall behind in rent or mortgage payments due to a job loss or other life change? You may be eligible for state assistance with housing costs to avoid eviction or foreclosure.	¿El #COVID19MA ha causado que se atrase en pagos de alquiler o hipoteca debido a una pérdida de trabajo u otro cambio de vida? Usted puede ser elegible para recibir asistencia estatal con los costos de vivienda.

Learn more at mass.gov/CovidHousingHelp	Para más información: mass.gov/CovidHousingHelp-es
While there is a temporary halt to evictions and foreclosures in Massachusetts, you still have to pay your rent or mortgage. If you are having trouble due to #COVID19MA, @MA_DHCD may be able to help.	Mientras se hayan detenido temporalmente los desalojos y ejecuciones hipotecarias en Massachusetts, todavía tiene que pagar su alquiler o hipoteca. Si tiene problemas debido a #COVID19MA, @MA_DHCD puede ayudar.
Learn more at mass.gov/CovidHousingHelp	Para más información: mass.gov/CovidHousingHelp-es
Are you falling behind in your rent because you lost your job due to #COVID19MA? Have you missed mortgage payments because of COVID-19 related expenses? Are you at risk of becoming homeless?	¿Se está atrasando con el alquiler porque perdió su trabajo debido a #COVID19MA? ¿Está atrasado en los pagos hipotecarios debido a los gastos relacionados con COVID-19? ¿Está en riesgo de quedarse sin hogar?
@MA_DHCD may be able to help you stay in your home. →: mass.gov/CovidHousingHelp	@MA_DHCD puede ayudarle a permanecer en su casa. →: mass.gov/CovidHousingHelp-es
If you owe back rent or mortgage payments, you should act now to meet these obligations. @MA_DHCD may be able to help. If you are a low-income renter or homeowner impacted by #COVID19MA, visit mass.gov/CovidHousingHelp to learn about assistance available and how to apply.	Si tiene atrasado los pagos de alquiler o de la hipoteca, debe actuar ahora para cumplir con estas obligaciones. @MA_DHCD puede ayudar. Visite mass.gov/CovidHousingHelp-es para obtener información sobre la asistencia disponible..
Are you a landlord with low-income tenants that are having trouble paying rent due to a #COVID19MA job loss? Learn about the programs that your tenants may be eligible to apply for that make rent payments directly to you the landlord.	¿Es usted un arrendador con inquilinos de bajos ingresos que están teniendo problemas pagando el alquiler debido a una pérdida de trabajo por #COVID19MA? Conozca los programas que sus inquilinos pueden solicitar.
Find out more at mass.gov/CovidHousingHelp	Para más información: mass.gov/CovidHousingHelp-es

Facebook Posts

Are you having trouble paying your rent or mortgage because of the COVID-19 pandemic? Have you lost your job or lost income during the Covid-19 health crisis? Are you at risk of becoming homeless?	¿Tiene problemas para pagar su alquiler o hipoteca debido a la pandemia COVID-19? ¿Ha perdido su trabajo o ha perdido ingresos durante la crisis de salud de Covid-19? ¿Está en riesgo de quedarse sin hogar?
--	---

Right now in Massachusetts, an eviction and foreclosure moratorium is in effect for all non-emergency cases until October 17, 2020. However, even though there has been a temporary halt to evictions and foreclosures, you still have to pay your rent or mortgage. You may be eligible to receive help with paying your rent or mortgage through two programs that can assist low-income households. Find out more at mass.gov/CovidHousingHelp	En este momento en Massachusetts, una moratoria de desalojo y ejecución hipotecaria está vigente para todos los casos que no son de emergencia hasta el 17 de octubre de 2020. Sin embargo, a pesar de que ha habido un cese temporal de los desalojos y ejecuciones hipotecarias, todavía tiene que pagar su alquiler o hipoteca. Usted puede ser elegible para recibir ayuda con el pago de su alquiler o hipoteca a través de dos programas que pueden ayudar a las personas de bajos ingresos. Obtenga más información en mass.gov/CovidHousingHelp-es
If you have fallen behind in paying your rent or mortgage due to the impacts of the COVID-19 pandemic including the loss of a job or an increase in expenses, the Department of Housing and Community Development may be able to help you get caught up and avoid losing your home. Learn more about the programs that are available to low-income renters and homeowners, and how one of 11 regional agencies can help you apply for direct assistance with paying your rent or mortgage. mass.gov/CovidHousingHelp	Si usted se ha quedado atrasado en el pago de su alquiler o hipoteca debido a los impactos de la pandemia COVID-19, incluyendo la pérdida de un trabajo o un aumento en sus gastos, el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario puede ayudarle a ponerse al día y evitar perder su casa. Obtenga más información sobre los programas que están disponibles para los inquilinos y propietarios de viviendas de bajos ingresos, y cómo una de las 11 agencias regionales puede ayudarlo a solicitar asistencia directa con el pago de su alquiler o hipoteca. mass.gov/CovidHousingHelp-es
Did you know that you may be eligible for state assistance with paying your rent or mortgage? If you have lost your job or income due to the COVID-19 pandemic, the Department of Housing and Community Development has programs for low-income renters and homeowners that will help you with past due rent or mortgage payments, as well as future housing costs. Visit mass.gov/CovidHousingHelp to get connected with regional agencies that can help you apply for funds and stay in your home.	¿Sabía que usted puede ser elegible para recibir asistencia estatal con el pago de su alquiler o hipoteca? Si ha perdido ingresos debido a la pandemia COVID-19, el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario tiene programas para inquilinos de bajos ingresos y propietarios de viviendas que le ayudarán con el alquiler vencido o los pagos hipotecarios, así como los costos futuros de vivienda. Visite mass.gov/CovidHousingHelp-es para conectarse con agencias regionales que pueden ayudarle a solicitar fondos y permanecer en su casa.
Keeping you and your family safely housed is critical to preventing the spread of COVID-19. If you are having trouble with housing costs such as paying rent or making mortgage	Mantenerse usted y a su familia a salvo es fundamental para prevenir la propagación de COVID-19. Si usted está teniendo problemas con los costos de vivienda, como pagar el alquiler o hacer pagos

payments due to the pandemic, and are at risk of eviction and becoming homeless, you may be eligible for direct assistance from the Department of Housing and Community Development. Visit mass.gov/CovidHousingHelp to get connected to regional agencies that can walk you through the application process, provide additional support, and help you stay safely in your home.	hipotecarios debido a la pandemia, y está en riesgo de desalojo y ser desamparado, usted puede ser elegible para recibir asistencia directa del Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario. Visite mass.gov/CovidHousingHelp para conectarse a agencias regionales que pueden guiarlo a través del proceso de solicitud, proporcionarle apoyo adicional y ayudarlo a mantenerse seguro en su hogar.
The pause on evictions and foreclosures here in Massachusetts is scheduled to end on October 17. If you owe back rent or mortgage payments, you should act now to meet these obligations, and the Department of Housing and Community Development may be able to help. There are programs available to individuals and families impacted by the COVID-19 pandemic, including the loss of income or an increase in expenses. If you are a low-income renter or homeowner, visit mass.gov/CovidHousingHelp to find a regional agency that will help you apply for funds to cover your rent or mortgage.	La pausa sobre los desalojos y ejecuciones hipotecarias aquí en Massachusetts llegará a su fin el 17 de octubre. Si usted debe pagos de alquiler atrasado o pagos hipotecarios, usted debe actuar ahora para cumplir con estas obligaciones, y el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario puede ayudar. Hay programas disponibles para individuos y familias afectados por la pandemia COVID-19, incluyendo la pérdida de ingresos o un aumento en los gastos. Si usted es un arrendatario o propietario de vivienda de bajos ingresos, visite mass.gov/CovidHousingHelp para encontrar una agencia regional que le ayudará a solicitar fondos para cubrir su alquiler o hipoteca.